

OMNI DENT®

We care. You smile.

PRAXIS



Trueepunkte sammeln!

Omnidril

Neue Rezeptur

Universal Bohrerbad, aldehydfrei
Bagno speciale per trapano, privo di aldeide
Boorbad, aldehydevrij
Kąpiel do wiertel, nie zawierają aldehydów
Disinfection bath for drills
Solution désinfectante pour fraises
Desinfekční lázeň pro vrtáky
Desinficering borr

REF 10338



OMNIDENT Dental-
Handelsgesellschaft mbH
Gutenbergring 7-9
D-63110 Rodgau
Tel.: +49 (6106) 874-267

LOT



+ EOMN103380A

CE 0124

e 2 L

désinfecter doivent être entièrement recouvertes par la solution. Après avoir atteint la fin du temps de contact, rincer soigneusement les instruments avec de l'eau et ensuite les sécher. L'eau utilisée doit, au minimum, être une eau de qualité potable. Ne convient pas à l'aluminium.

Efficacité microbiologique:

Bactéricide selon les normes VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561. Levurocicide (Candida albicans) selon les normes EN 13624, EN 14562. Tuberculocide selon les normes VAH/DGHM, efficace contre les virus enveloppés, comme HBV, HIV, HCV selon les normes BGA (RKI)/DVV.

Efficacité:

| | |
|---|---------|
| Bactéricide selon les normes VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (conditions de saleté): | 15 min. |
| Candida albicans, selon les normes VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (conditions de saleté): | 15 min. |
| TbB (tuberculocide), selon les normes VAH/DGHM: | 30 min. |
| Virus enveloppés (HBV, HIV, HCV), selon les normes BGA (RKI)/DVV (charge biologique): | 15 min. |

Contenu pour 100 g:

0,30 g Propionate de didécyl méthyl polyoxyéthylammonium, 0,36 g N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine.

CZ

Způsob použití:

Určeno k čištění a desinfekci vrtáků a rotačních nástrojů všech typů.

Pokyny k použití:

Desinfekční lázeň pro vrtáky je roztok připravený k okamžitému použití. Nástroje vložte ihned po jejich použití do neředěného roztoku. Vrtáky musí být do desinfekčního prostředku zcela ponořeny. Po uplynutí doby působení je vyjměte, opláchněte vodou a osušte. Nemíchejte s čistícími prostředky ani jinými desinfekčními prostředky. Nevhodné pro hliník.

Spektrum působení:

Baktericidní podle VAH/DGHM, EN 13727 a EN 14561. Fungicidní na kvasinky (Candida albicans) podle VAH/DGHM, EN 13624 a EN 14562. Tuberkulocidní podle VAH/DGHM, „omezené virucidní“ (účinné proti obaleným virům, např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV.

Doba působení:

| | |
|---|----------------|
| Bakterie podle VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (vysoké zatížení): | Konc.: 15 min. |
| Candida albicans podle VAH/DGHM EN 13624, EN 14562 (vysoké zatížení): | Konc.: 15 min. |
| TbB (tuberkulóza)-inaktivace (M. terrae) podle VAH/DGHM: | Konc.: 30 min. |
| Obalené viry (např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV (se zatížením): | Konc.: 15 min. |

100 g obsahuje:

0,30 g didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g bis(3-aminopropyl)dodecylamin

S

Användningsområde:

Användes för rengöring och desinficering av borr och roterande instrument.

Användningsindikationer:

Medlet är en blandning klar att använda. Placera de använda artiklarna i lösningen (ska vara helt täckta av lösningen). Skölj godset med vatten och torka noga. Lösningen får inte blandas med annat preparat. Får inte användas tillsammans med aluminium.

Mikrobiologisk effekt:

Baktericid in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561. Levurocidal (Candida albicans) in accordance to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562. Tuberculocidal in accordance to VAH/DGHM, membrane covered viruses (HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV.

Verkan – effekt:

| | |
|--|----------------|
| Bactericidal in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (high bio load): | Konc.: 15 min. |
| Levurocidal in accordance to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (high bio load): | Konc.: 15 min. |
| TbB (Tuberculosis)-Inactivation in accordance to VAH/DGHM: | Konc.: 30 min. |
| Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV with bio load: | Konc.: 15 min. |

100 g innehåller:

0,30 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin

D

Art der Anwendung:

Zur Reinigung und Desinfektion von Bohrern und rotierenden Instrumenten aller Art.

Hinweise zur Anwendung:

Das Bohrerbad ist eine gebrauchsfertige Lösung, welche sofort verwendet werden kann. Instrumentarium sofort nach Gebrauch in die unverdünnte Lösung einlegen. Bohrer müssen vom Desinfektionsmittel voll benetzt werden. Nach Ablauf der Einwirkzeit entnehmen, mit Wasser abspülen und trocknen. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen. Nicht für Aluminium geeignet.

Wirkungsspektrum:

Bakterizid nach VAH/DGHM, EN 13727 und EN 14561. Levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHM, EN 13624 und EN 14562. Tuberkulozid nach VAH/DGHM, „begrenzt viruzid“ (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA (RKI)/DVV.

Einwirkzeiten:

| | |
|--|----------------|
| Bakterien nach VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (hohe Belastung): | Konz.: 15 min. |
| Candida albicans nach VAH/DGHM EN 13624, EN 14562 (hohe Belastung): | Konz.: 15 min. |
| TbB (Tuberkulose)-Inaktivierung (M. terrae) nach VAH/DGHM: | Konz.: 30 min. |
| Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV (mit Belastung): | Konz.: 15 min. |

In 100 g sind enthalten:

0,30 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin, Hilfsstoffe, Wasser

I

Area applicazione:

Utilizzato per la pulizia e la disinfezione di trapani e strumenti rotanti ad uso odontotecnico.

Istruzioni per l'uso:

Drill bath è una soluzione pronta per l'uso. Immergere completamente gli strumenti nella soluzione concentrata dopo l'uso. Al termine del periodo di reazione, sciagquare gli strumenti in acqua e asciugare. Non miscelare con altri disinfettanti o detergenti. Non idoneo per alluminio.

Efficacia microbiologica:

Battericida secondo VAH/DGHM, EN 13727 e EN 14561. Levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHM, EN 13624, e EN 14562. Tuberculocida secondo VAH/DGHM; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV.

Efficacia:

| | |
|---|----------------------|
| Batteri secondo VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (alta carica biologica): | concentrato: 15 min. |
| Candida albicans secondo VAH/DGHM EN 13624, EN 14562 (alta carica biologica): | concentrato: 15 min. |
| TbB (Tuberculosis) – Inattivazione secondo VAH/DGHM: | concentrato: 30 min. |
| Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV (con carica biologica): | concentrato: 15 min. |

100 g contengono:

0,30 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine, correttivi, acqua

NL

Toepassingsgebied:

Wordt gebruikt voor het reinigen en desinfecteren van tandheelkundig boor- en roterende instrumenten.

Gebruiksaanwijzing:

Boorbad is een kant-en-klare oplossing. Plaats de gebruikte instrumenten in de geconcentreerde oplossing, volledig ondergedompeld. De instrumenten na de inwerktijd spoelen met water en drogen. Niet mengen met andere desinfectantia of reinigingsmiddelen. Niet geschikt voor aluminium.

Microbiologische doeltreffendheid:

Bactericide conform VAH/DGHM, EN 13727 en EN 14561. Levurocicide (Candida albicans) conform VAH/DGHM, EN 13624 en EN 14562. Tuberculocide conform VAH/DGHM, "Beperkte virussen" (werkzaam tegen met membraan omhulde virussen zoals HBV, HIV, HCV) conform BGA (RKI)/DVV.

Werkzaamheid:

| | |
|--|-------------------------|
| Bacteriën conform VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (hoge biologische belasting): | geconcentreerd: 15 min. |
| Candida albicans conform VAH/DGHM EN 13624, EN 14562 (hoge biologische belasting): | geconcentreerd: 15 min. |

TbB (Tuberculosis)-inactivering conform VAH/DGHM:

Met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA (RKI)/DVV (met biologische belasting):

geconcentreerd: 30 min.

geconcentreerd: 15 min.

100 g bevat:

0,30 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine, hulpmaterialen, water

PL

Zakres zastosowania:

Stosowany do mycia i dezynfekcji wiertel i innych stomatologicznych narzędzi obrotowych.

Instrukcje użytkowania:

Środek do mycia wiertel jest gotowym do użytku roztworem. Narzędzia należy całkowicie zanurzyć w roztworze. Po upływie czasu oddziaływania, narzędzia należy przepłukać wodą i wysuszyć. Nie mieszać z innymi środkami dezynfekującymi lub czyszczącymi. Nie stosować na aluminium.

Skuteczność mikrobiologiczna:

Środek przeciw bakteriom wg norm VAH/DGHM, EN 13727 i EN 14561. Środek przeciw drożdżakom (Candida albicans) wg norm VAH/DGHM, EN 13624 i EN 14562. Środek przeciw bakteriom gruźlicy wg norm VAH/DGHM, środek przeciw „wirusom posiadającym osłonę” (skuteczny w walce z wirusami pokrytymi błoną, np. HBV, HIV, HCV) wg nom BGA (RKI)/DVV.

Skuteczność:

| | |
|---|------------------|
| Środek przeciw bakteriom wg norm VAH/DGHM EN 13727, EN 14561 (wysoki poziom zanieczyszczeń): | Stężony: 15 min. |
| Candida albicans wg norm VAH/DGHM EN 13624, EN 14562 (wysoki poziom zanieczyszczeń): | Stężony: 15 min. |
| Dezaktywacja bakterii gruźlicy (TbB) wg norm VAH/DGHM: | Stężony: 30 min. |
| Wirusy pokryte błoną (np. HBV, HIV, HCV) wg. Norm BGA (RKI)/DVV (z zawartością zanieczyszczeń): | Stężony: 15 min. |

100 g zawiera:

0,30 g propionat de didecilmethylpolioxetilamónio, 0,36 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1, 3 diamine, substancje wspomagające, woda

GB

Area of application:

Used for cleaning and disinfecting of drills and rotating dental instruments.

Indications for use:

Drill Bath is a ready to use solution. Place the used instruments the solution, completely submerged. Once the resting time is over, rinse instruments with water and dry. Do not mix with other disinfectants or cleansers. Not suitable for Aluminium.

Microbiological Effectiveness:

Bactericidal in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561. Levurocidal (Candida albicans) in accordance to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562. Tuberculocidal in accordance to VAH/DGHM, membrane covered viruses (HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV.

Effectivity:

| | |
|--|----------------|
| Bacterial in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (high bio load): | Conc.: 15 min. |
| Levurocidal in accordance to VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562 (high bio load): | Conc.: 15 min. |
| TbB (Tuberculosis)-Inactivation in accordance to VAH/DGHM: | Conc.: 30 min. |
| Membrane covered viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA(RKI)/DVV with bio load: | Conc.: 15 min. |

100 g contains:

0,30 g Didecylmethylpolyoxyethylammoniumpropionat, 0,36 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin

F

Domaines d'application:

Le DB 200 convient au nettoyage et à la désinfection des fraises dentaires ainsi qu'aux instruments rotatifs.

Mode d'emploi:

Le DB 200 est une solution prête à l'emploi. Placer les fraises dans la solution, immédiatement après l'usage. Toutes les surfaces à